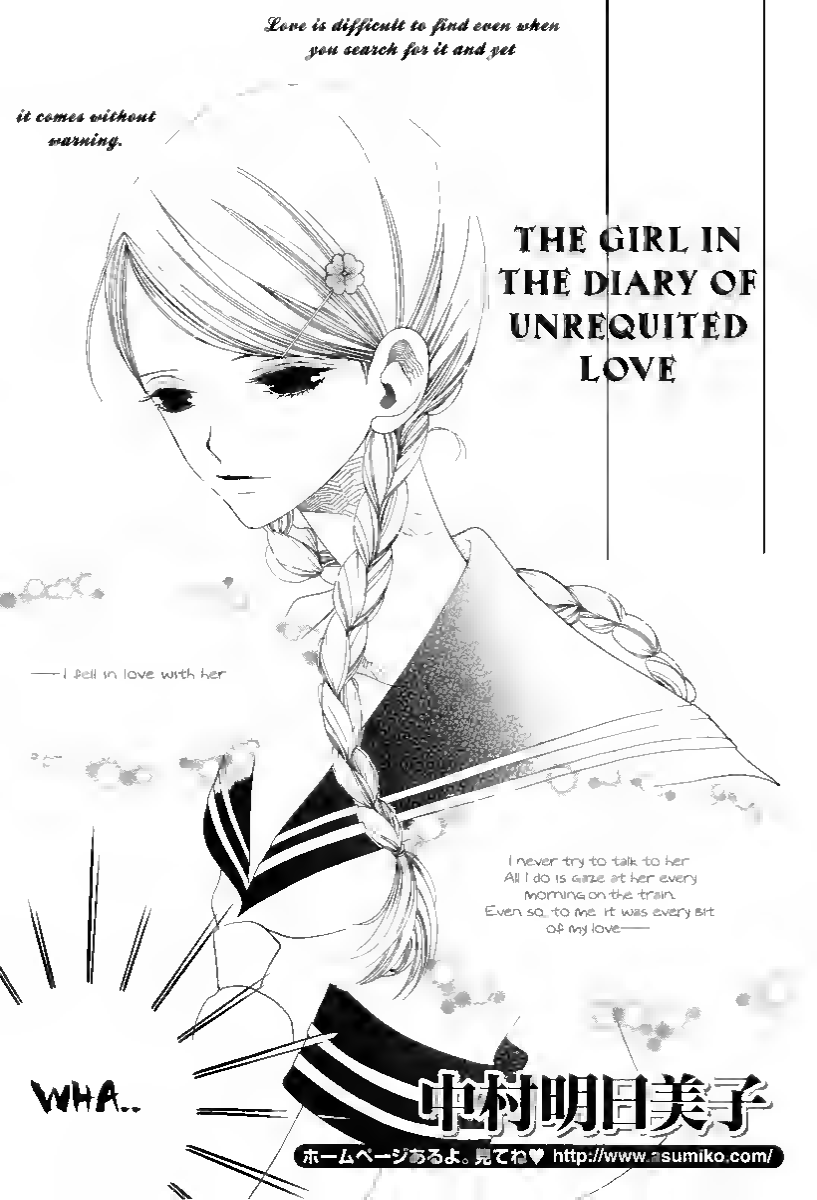
The Girl in the Diary of Unrequited Love
by: Nakamura Asumiko

TN = Japanese saying which means "highly competitive"

Love is difficult to find even when you search for it and yet it comes without warning.

THE GIRL IN THE DIARY OF UNREQUITED LOVE



中村明日美子
ホームページあるよ。見てね♥ http://www.asumiko.com/

TN: one of the chopstick taboos is to use your own chopstick to take the dish straight from the platter

YOU'RE HOPELESS TAKASHI
"KLEIN-NISHINA FORMULA"
"NISHINA YOSHIO" AND
.....
WHAT'S THE NAME OF A JAPANESE SCHOLAR WHO ATTENDED THE SAME UNIVERSITY AND THE FORMULA HE PROPOSED?
"HEISENBERG" "PAUL DIRAC" "WOLFGANG PAULI"
I'M SPECIALIZED IN GEOGRAPHY HISTORY AND CIVICS PHYSICS IS KINDA
Don't abuse me with unnecessary information
pour
.....
Slurp
YOU'LL FAIL
HE WAS A PHYSICS TEACHER AT THE PRESTIGIOUS S GIRLS PRIVATE ACADEMY
MY STERN DAD WAS.
IN LOVE!
I saw her every morning.
It seems that we take the same train at the same time.
HERE IT COMES
pause
A CAR?
THAT MEANS
A TRAIN CAR? ON THE WAY TO WORK?
She stands there her back straight while holding the leather strap
WI WITH WHOM!?
WITH WHOM, EXACTLY !?
Flip
flip
Rustle
Rustle
kyaa
kyaa
By the way, your son did fail after you told him before the exam that he'd fail.

Her dignified profile is beautiful
Neatly tied braid
I'm the one feeling shy
BEAUTIFUL HOW BRAZEN
There is no student
Small green flower hairpin
who suits our school uniform more than her
There is no student who suits our school uniform more than her
TAKASHI COME EAT!!

I don't even know her name
Spaced out
I WAS COMPLETELY ENGROSSED IN READING
Mother and son
HONESTLY EVERY SINGLE DAY YOU LAZE AROUND...
YOU WERE PLAYING GAME TILL DAWN AGAIN LAST NIGHT, DIDN'T YOU?
O-OKAY
(Finished) Dragon Quest 5 Monster Complete
COME DOWN QUICK AND EAT
WHAT ARE YOU DOING WITH THE LIGHT OFF?
UWAH!!
slam
When you're in charge of a different school year in a monster school like ours
you don't normally see the students from the other years
Her swaying braids
Her green flower hairpin
....
YOU DON'T KNOW
IF THERE'S GOING TO BE ANY RECRUITMENT FOR PUBLIC SCHOOL SOCIAL STUDIES TEACHERS NEXT YEAR, DO YOU?
I'll start eating
WHY DON'T YOU JUST GIVE IT UP ALREADY AND BE A TEACHER AT S GIRLS WHILE YOUR FATHER'S CONNECTION IS AVAILABLE.
I DON'T LIKE IT WON'T YOU HURRY UP AND GET A JOB?
Using his own chopsticks
IT CAN'T BE HELPED THAT OUR HOUSE IS SMALL
tosan*
But for me that's okay
Every morning I steal a glance at her
IT WAS BECAUSE OF THAT COMPLAINING OF YOURS THAT A YOUNG GIRL SMOTE HIM, DON'T YOU THINK?
TN: a type of boiled dish made by boiling vegetables and katsuobushi/bonito flakes, which is famous in Tosa in soy sauce

I fell in love with her
Don't use your own chop sticks!
IT'S NOT RIGHT TO AIM MY ATTACK AT MOTHER...
THAT'S RIGHT.
I JUST CAME OUT
AH, NO
slurp
SMOTE...?
I never try to talk to her
All I do is gaze at her
every morning on the train
JUST WHAT ARE YOU DOING?
You look horrible.
Morning to you, sek?
Your fringe is annoying.
DID FATHER RIDE THE SAME TRAIN EVERY MORNING?
HEY,
OH, THAT'S RIGHT
EVERY MORNING
OF OURSE
I DON'T THINK
HE'S TOO OLD FOR THAT
A mans romance
Well I guess a little.
新宿
HE WAS THE TYPE OF PERSON WHO KEPT TO HIS DAILY SCHEDULE
Thank you for riding the Odakyu train today
Whistle
Rattle
Rattle

Do-dum
This train is the Express Shinjuku line.
Shin'yuri-gaoka Shi mokitazawa continues to where it sto-
Do-dum
Do-dum
Do-dum
Green flower hairpin
realized
AND ANYWAY I DON'T QUITE KNOW WHICH CAR SHE'LL BE IN
Uuuuhm
IS THERE ANY OTHER CLUE.
GREEN FLOWER !!
GREEN FLOWER !!
look around
look around
SWAP
THOSE BRAIDS ARE A SCHOOL RULE?!!
I WAS NAIVE...
NOW THAT I THINK ABOUT IT S GIRLS IS A SUPER STRICT LADY SCHOOL...
WHAT AM I DOING?
froze

PURPOSELY TAKING A TRAIN DURING STUDENTS' RUSH HOUR.
I SHOULD BE STUDYING FOR THE RECRUITMENT EXAM INSTEAD
It might not even be the same hairpin
FOR CURIOSITY'S SAKE?
LIKE AN IDIOT
TO START WITH,
OR RATHER,
THERE'S NO WAY I CAN FIND HER
Jethungis
EVEN IF I FIND HER,
Thump
WHAT AM I...
AH,
EXCUSE ME

AH!!

GREEN FLOWER !!

WHAT THE HELL SHE'S SO CUTE!!

Loi'con?

Shocked

point

DO YOU ALWAYS TAKE THIS TRAIN?

AH.

UHM

JUST WHAT IS GOING ON YOU OLD MAN!!

DO YOU ALWAYS TAKE THIS TRAIN?

You leech!! But very good taste~~

Y

!

Y

YOU

YOU ALWAYS TAKE...

COME

The door is closing Please be careful.
!
EH?
Kachunk
Pssssh
Da-dum
Da-dum
Fi—Fighting?
THIS IS WHAT PEOPLE CALL STALKING, RIGHT
I'M DATING THIS PERSON
PLEASE STOP ALREADY

Sorry?
PLEASE STOP BEING A NUISANCE
LET'S GO.
UH.
EH.
YE...
YEAH
Gatototon
Gatototon
WAAH, I'M SO SORRY.
GETTING YOU CAUGHT UP IN WEIRD STUFF.
AH
HERE I'M TREATING YA
YA?
DRINK UP, DRINK UP.
AH DO YOU LIKE CINNA-MON?
NO
WELL,
UHM...
BUT MAN YOU SAVED ME—
THAT GUY WAS SO PERSIS-TENT
YA KNOW
EVERY DAY, EVERY DAY
Of course, he also followed and took pictures of me

YOU'RE PICKING UP GIRLS?
HAHA.
Should have told him that it's the evidence
AAAH, I SHOULD HAVE PRESSURED HIM WITH CRIME SCENE PHOTOS
tch
Pi Pi
Mean It's already 10 o'clock
SOMEHOW IT'S DIFFERENT FROM MY
AH
MORE IMPORTANTLY
I'm not a university student
AH
NO—
DO YOU HAVE TO GO TO UNIVERSITY?
AH
I'M SORRY! I'M HOLDING YOU BACK LIKE THI
Rattle
AH
YOU'RE NOT?
Are you listening?
AH
Meow
Rattle
I SEE, I SEE SO THAT'S WHAT IT WAS
Fu fu fu
Ha Ha Ha Haa
WOAH— THIS IS TURNING INTO SOMETHING WEIRD
AND THIS JUST LIKE THAT SHE AND I
Welcome

SHE,
Fittin
Hair undone
MEJIRO MIDORI, 16 YEARS OLD
2ND YEAR STUDENT IN S GIRL ACADEMY
AND I,
SOMEHOW IT FEELS AS IF WE'RE ON A DATE
Oi-oi Isn't that a rather sexy style?
Are you trying to seduce me or something? (overly self conscious)
AAAH— I SEE...
DAD WAS THE HOME-ROOM TEACHER FOR 3RD YEARS SO HE WASN'T IN CHARGE OF 1ST YEAR CLASSES
How is it?
How is it?
It looks really good on you
Ha Ha Ha
BUT I WON'T BUY IT FOR YOU, YOU KNOW!
Cos I have no money*
DRAMA CLUB?
YEP, A LITTLE INTER-ESTED?
NO, THAT KIND OF THING IS...
NAH
More impor-tantly when and where is she going to wear that dress?
Re braided
AND YOU?
UHM, YOUR NAME?
AH...
KOUYA...
KOUYA TAKASHI
AND YOU, TACKEY? ARE YOU IN ANY UNIVERSITY CLUB?

Amenbo akaina means "Red Pond Skater" a song written according to the order of Japanese alphabet It is used as tongue twister and for pronunciation practice

TN Takizawa Hideaki nicknamed Tackey is a Japanese actor and member of J pop duo Tackey and Tsubasa

E
O
A
O
E
O
A
O
SA
SE
SHI
SU
SE
SO
SA
SO
KA
KE
KI
KU
KE
KO
KA
KO
AH. THE STUDENTS ARE HEADING HOME

I ENDED UP SKIPPING SCHOOL
I made her skipped school
HAHA
This me who's aiming to be a teacher
But you know these crepes just don't get any smaller
AH.
YOU FINISHED EATING ALREADY?
FUFU
I ONCE GULPED DOWN 3 WHOLE CREPES
Too much
Amazing
FOR REAL?!
UHM.
YOU KNOW THAT HAIRPIN
YOU GOT CREAM STUCK ON YOU

WHA...
AH
She's close
WHAT?
WHAT SHOULD WE DO NOW?
AH
AAH— OKAY
SHALL WE GO HOME?
THE SUN is about to set
THA
THAT'S NOT WHAT I MEAN

LOVE
What started this
I wonder
EH
Dad
The person he had feelings towards
But that too is morally
Myself who is aiming to be teacher
Timing is important
Still alright
Super cute
Reason
I'm not a teacher
I'm burning up
Bad motive
ME
MEJI
I MEAN M...
NO WAY!!
YOU FOLLOWED ME!? YOU'RE THE WORST!!
STOP!!
HE...
HE... HE'S NOT YOUR BOYFRIEND OR ANYTHING, IS HE?! I KNEW IT!!
...NO

LET'S GO!!
COMPARED TO YOU! HE'S 10 BILLION TIMES BETTER!!
SO WHAT!?
I,
I HAVE ALWAYS WATCHED YOU!!
ALWAYS
ALWAYS.
I SAW YOU FOR THE FIRST TIME IN THAT TRAIN IN SPRING.
I fell in love with her
EVER SINCE THEN, I'VE ALWAYS...

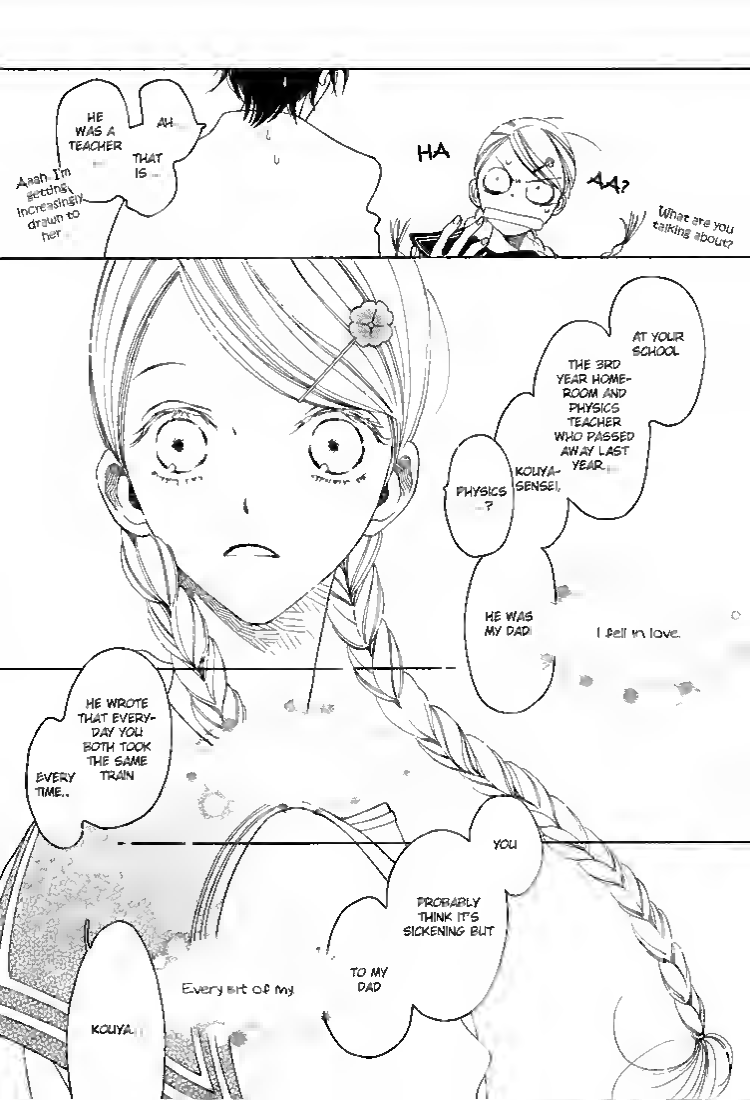
ALWAYS ALWAYS
I never try to talk to her
All I do
I'VE ALWAYS WATCHED YOU...
EVERYDAY
Is gaze at her
EVERYDAY EVERYDAY
Even so to me
I'VE ALWAYS WATCHED
YOU...
I...
It was every bit of my
STOP !!
STOP LOOKING AT ME AS YOU PLEASE!!
STOP THINKING ABOUT ME AS YOU PLEASE!!
BEING LOOKED AT LIKE THAT ALL THE TIME EVERY DAY,
IT'S CREEPY!!
IT'S GROSS!!
GO DIE!!
SLAP

... YOU
... ARE BEING LOVED YET YOU BRUSQUELY HURT PEOPLE, IS THAT FINE WITH YOU?
THE ONLY THING CUTE ABOUT YOU IS YOUR LOOK
YOU'RE ACTUALLY JUST A HORRIBLE GIRL.

DON'T ACT ALL RIGHTFUL WHEN YOU'RE ONLY PICKING UP GIRLS!!
THA
THAT....
MY DAD'S DIARY
ONLY MY LOOK!!
THEN I'M ONLY MY APPEAR-ANCE,
HUH?
MY PERSONALITY, WHAT'S INSIDE OF ME. YOU DON'T KNOW ANY OF IT
BUT YOU DON'T NEED TO RIGHT? SURELY THAT KIND OF THING IS A HIN-DRANCE
TO YOU, HUH?
Ooh~
THAT'S NOT A REAL LOVE!
YOU DON'T UNDERSTAND ANYTHING! THAT KIND OF LOVE IS NOT WHAT...!!
YOU'LL JUST CREATE AN IMAGE YOU LIKE AND IMAGINE IT AS YOU PLEASE!

I'M NOT HAPPY WITH THAT
AT ALL...!
IS THIS ALRIGHT?

THERE'S NO WAY IT'S
IT'S NOT ALRIGHT.
IT'S NOT ALRIGHT RIGHT?
WAIT!
WA...
ALRIGHT!
UHM, THE TRUTH IS MY DAD WAS IN LOVE WITH YOU.


HE WAS A TEACHER
AH
THAT IS
Aagh. I'm getting increasingly drawn to her
HA
AA?
What are you talking about?
AT YOUR SCHOOL
THE 3RD YEAR HOME-ROOM AND PHYSICS TEACHER WHO PASSED AWAY LAST YEAR...
KOUYA-SENSEI.
PHYSICS ...?
HE WAS MY DAD
I fell in love.
HE WROTE THAT EVERY-DAY YOU BOTH TOOK THE SAME TRAIN
EVERY TIME..
YOU
PROBABLY THINK IT'S SICKENING BUT
TO MY DAD
Every bit of my
KOUYA.

TN (Takano and Kouya has the same Kanji writing)

*H- HUH?! IT READS KOUYA? NO WAY. I READ IT WRONG.

IS TAKANO SENSEI AVAIL-ABLE?

TAKANO SENSEI

!

SORRY TO DISTURB YOU EARLY IN THE MORNING

UHM.

TAKANO SENSEI?

AH

THE PHYSICS TEACHER?

EH?

WE WANT TO USE THE SLIDE.

AH

I'M FROM 1ST YEAR

I WONDER IF I COULD BORROW THE KEY TO PHYSICS ROOM...

AH

AH

AAAH

THE KEY...

?

BANG

Crash

Clank

Clank

COLK

Rattle

Rustle

Rustles

.....

Flutters

rattle

Bang

roll

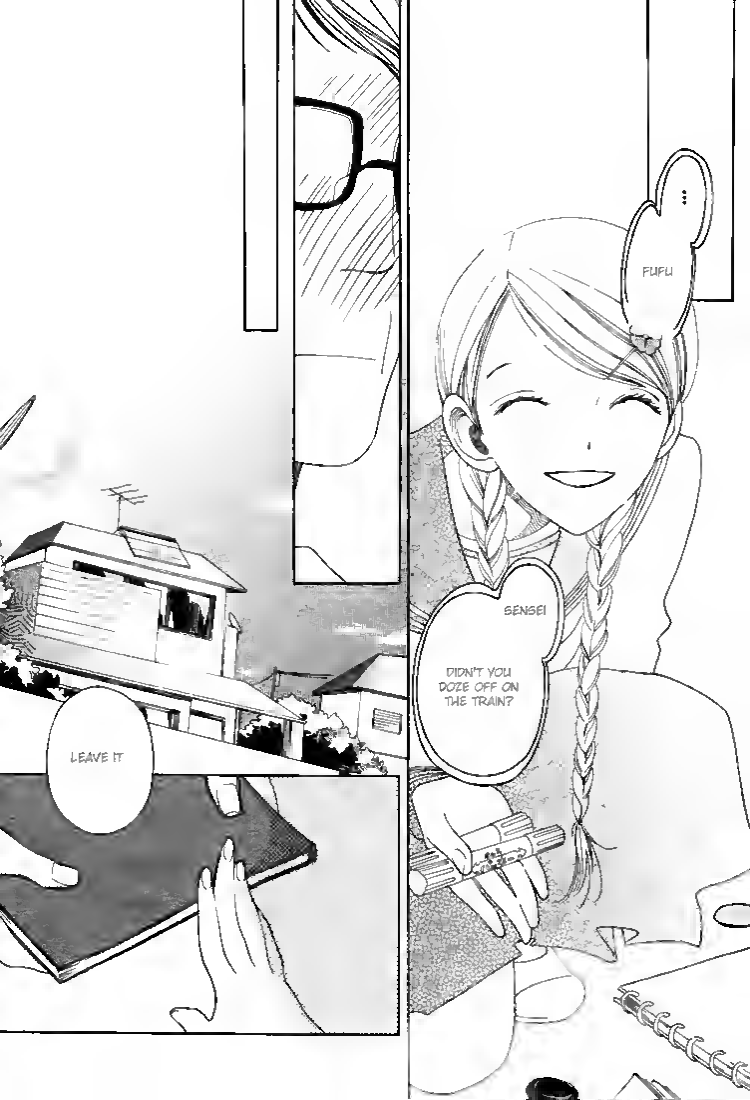
roll

AH I'LL PICK IT UP

AH

AAH

NO...


FUFU
SENSEI
DIDN'T YOU DOZE OFF ON THE TRAIN?
LEAVE IT

EH?
I WON'T KNOW WHAT TO DO AFTER I READ IT.
AAH...
I'M SORRY
YOU MUST BE DISAPPOINTED
TO MEET A HORRIBLE GIRL
I'M NOT

I'M NOT DISAP-POINTED AT ALL
THE YOU THAT MY DAD SAW
AND THIS YOU I'M SEEING RIGHT NOW
I MEAN
I THINK WE'RE MERELY LOOKING AT THE SAME PERSON FROM A DIFFERENT ANGLE
THAT IS

FINE ABSOLUTELY FINE.
This is so embarrassing—
Blush
.....
FROM WHERE EVER YOU LOOK, YOU'RE...
THAT'S WHY THAT IN SHORT
IN
WHAT WAY DO YOU LOOK AT ME?
ONLY LOOKING IS

PLEASE DON'T HOLD IT AGAINST ME,
A SON SUCCEEDING THE WISH OF HIS FATHER.
ISN'T IT A BEAUTIFUL STORY, FATHER?
ALSO, I'LL SAY THIS WHILE I'M AT IT...
THAT THING
That guy is crying
You're right
IS NOT A GREEN FLOWER AFTER ALL
FOUR-LEAVED CLOVER...
EH?
EH? AH, NO... nothing
FAR FROM ENOUGH
FOR ME
END